



brennenstuhl®

SmartHome

DE Funk-Tür- / Fensterkontakt

Kurzanleitung

FR Contact de porte / de fenêtre sans fil

Guide rapide

IT Contatto per porte / finestra via radio

Guida rapida

EN Wireless door / window contact

Quick Start Guide

NL Draadloos deur- / raamcontact

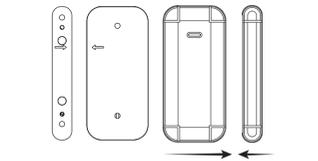
Korte handleiding

Montage

Montieren Sie die Elektronikeinheit am Rahmen des Fensters / der Tür und die Magneteinheit am beweglichen Teil des Fensters / der Tür. Durch Schraubmontage oder mit den beigefügten Klebepads.

Hinweis: Prüfen Sie vor der Montage, ob sich das Produkt im Reichweitenbereich des Gateways befindet.

Montage ohne Bohrung



- Verwenden Sie die beiden Klebepads, um den Funk-Tür- / Fensterkontakt am Fenster / an der Tür zu befestigen. Achten Sie darauf, dass die Pfeile auf der Rückseite zueinander zeigen.
- Achten Sie auf eine saubere, trockene, staub- und fettfreie Montagefläche.
- Vermeiden Sie Montageorte, die unter stärkerem Wärmeeinfluss (z. B. Sonnenlicht) stehen, da sich das Klebeband lösen kann.

EN Wireless door / window contact

This quick start guide will familiarise you with the key functions of your device. For the complete instructions for use, please visit www.brematic.com/en/service.

Safety Notes

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. It poses a risk of suffocation as children may swallow or inhale small parts or plastic film. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the device. It is not a toy.

This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

- Only operate this device in a dry, dust-free environment.
- Only operate this device indoors.
- Do not expose the device to adverse conditions, such as:
 - Moisture,
 - Continuous sunlight,
 - Heat radiation,
 - Cold,
 - Vibration.

Installation using screws

Note: By attaching the device using screws, the window frame will be damaged. If you live in rented accommodation, this may result in a claim for damages or your deposit being withheld.

- Install the electronics unit and the magnet unit parallel to one another at a maximum distance of 8 mm. Ensure that the arrows depicted on the back of the device are at the same height.
Note: As there are only spaces for the magnet unit, as a general rule, the electronics unit must be installed on the higher or prominent part.
To balance the installation level to the magnet unit, install the spacers. You can find more detailed information at: www.brematic.com/en/service
- Remove the installation plate from the electronics unit and the magnet unit respectively.
- Draw the drill holes onto the door / onto the window using a pencil, with the help of the installation plates.
- Screw the installation plates using the screws provided to the door / to the window.
- Press the electronics unit and the magnet unit onto the respective installation plate until it audibly clicks into place.

- Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. radiateurs / rayons directs du soleil.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée!

Risque d'endommagement de l'appareil

- Utilisez uniquement le type de pile indiqué!
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles!
- Si nécessaire, nettoyez le contact de la pile et de l'appareil avant l'insertion!
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil!

AVERTISSEMENT! DANGERS CHIMIQUES!

Gardez les piles hors de la portée des enfants. L'appareil contient une pile bouton au lithium. En cas d'ingestion ou de pénétration dans le corps d'une pile bouton neuve ou usagée, il peut en résulter des brûlures internes graves pouvant causer la mort dans un intervalle de deux heures. Veillez à ce que le logement de piles soit toujours fermé. Si le logement de pile ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil, retirez la pile et gardez-la hors de portée des enfants.

- Si vous soupçonnez qu'une pile bouton a été ingérée ou a pénétré dans le corps, faites immédiatement appel à un médecin.
- Les piles doivent être éliminées en bonne et due forme, même si elles sont gardées éloignées des enfants.
- Les piles à usage proppé peuvent causer des blessures.

Utilisation conforme

Le contact de porte / de fenêtre sans fil sert exclusivement à signaler au BrematicPRO-Gateway l'ouverture et la fermeture de portes et fenêtres situées dans des espaces intérieurs secs.

DE Funk-Tür- / Fensterkontakt

Diele Kurzanleitung macht Sie mit den wichtigsten Funktionen Ihres Gerätes vertraut. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn es beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie:
 - Feuchtigkeit,
 - ständiges Sonnenlicht,
 - Wärmeinstrahlung,
 - Kälte,
 - Vibrationen.

- Verwenden Sie keine Distanzstücke, da das Gerät für die Montage mit Klebepads zu schwer würde.

Montage durch Verschrauben

Hinweis: Durch die Befestigung mit Schrauben wird der Fensterrahmen beschädigt. Bei Mietwohnungen kann es zu einer Schadensersatzforderung oder zum Einbehalten der Mietkaution führen.

- Montieren Sie die Elektronikeinheit und die Magneteinheit parallel zueinander in einem maximalen Abstand von 8 mm. Achten Sie darauf, dass die abgebildeten Pfeile auf der Geräteeinheit auf gleicher Höhe liegen.
Hinweis: Da es nur für die Magneteinheit Distanzstücke gibt, muss die Elektronikeinheit grundsätzlich auf dem höheren bzw. hervorstehenden Teil montiert werden. Um die Montageebene an der Magneteinheit auszugleichen, montieren Sie die Distanzstücke (detailliertere Informationen finden Sie unter: www.brematic.com/de/service)
- Entfernen Sie jeweils die Montageplatte von der Elektronikeinheit und der Magneteinheit.
- Zeichnen Sie die Bohrlocher mit Hilfe der Montageplatten mit einem Stift an die Tür / an das Fenster an.
- Bohren Sie die eingezeichneten Löcher mit einem geeigneten Bohrer.
- Verschrauben Sie die Montageplatten mit den gelieferten Schrauben an die Tür / an das Fenster.
- Drücken Sie die Elektronikeinheit und die Magneteinheit auf die jeweilige Montageplatte, bis sie hörbar einrasten.

DE | 1

FR | 2

EN | 3

NL | 4

IT | 5

CAUTION! RISK OF INJURY!
Do not open the housing. This device has no parts which require maintenance.
Do not use the device if it is visibly damaged.
We assume no liability for property damage or personal injury due to improper use or failure to observe the safety notes! This will void the warranty / guarantee!
Any use not specified in these instructions for use will damage the device. Do not modify the device. Otherwise safe operation is not guaranteed.

Special safety instructions for handling batteries

WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries are not intended for children. Seek immediate medical attention if swallowed!

CAUTION! DANGER OF EXPLOSION! Never recharge disposable batteries; do not short-circuit and / or open batteries!

- Never throw batteries into fire or water!
- Do not exert mechanical loads on batteries!

Risk of battery leakage

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the device to prevent damage!
- Avoid contact with the eyes, skin and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, flush the affected areas with clean water and seek immediate medical attention!
- Avoid extreme conditions and temperatures which may affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period!

EN | 14

EN | 15

EN | 16

EN | 17

EN | 18

EN | 19

EN | 20

EN | 21

EN | 22

EN | 23

EN | 24

EN | 25

EN | 26

EN | 27

EN | 28

EN | 29

EN | 30

EN | 31

EN | 32

EN | 33

EN | 34

EN | 35

EN | 36

EN | 37

EN | 38

EN | 39

EN | 40

- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**
 - Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile.
 - Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Schäden nicht in Betrieb.
 - Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie!
- Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Geräts. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.

Besondere Sicherheitshinweise beim Umgang mit Batterien

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufzubare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht!

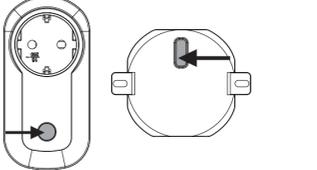
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser!
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!

Gefahr des Auslaufens der Batterien
Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

Funk-Tür- / Fensterkontakt direkt am BrematicPRO-Geräte anlernen

Der Tür- / Fensterkontakt kann direkt am BrematicPRO Funk-Schaltadapter oder Unterputz-Aktoren angelernt werden.



Hinweis: Bevor Sie den Anlernvorgang starten, stellen Sie sicher, dass der Tür- und Fensterkontakt geschlossen ist.

- Drücken und halten Sie die Anlern-Taste des Funk-Schaltadapters oder Unterputz-Aktors für 3 Sekunden, bis die Geräte-LED blinkt.
- Der Funk-Schaltaktor oder Unterputz-Aktor befindet sich im Anlernmodus.
- Während die Geräte-LED blinkt, öffnen Sie die Magneteinheit von der Elektronikeinheit.
- Entfernen Sie die Magneteinheit vom geschlossenen Tür- / Fensterkontakt während die Geräte-LED blinkt, um die beiden Geräte miteinander zu koppeln.

DE | 1

FR | 2

EN | 3

NL | 4

IT | 5

IT | 6

IT | 7

IT | 8

IT | 9

IT | 10

IT | 11

IT | 12

IT | 13

IT | 14

IT | 15

IT | 16

IT | 17

IT | 18

IT | 19

IT | 20

IT | 21

IT | 22

IT | 23

IT | 24

IT | 25

IT | 26

IT | 27

IT | 28

IT | 29

IT | 30

IT | 31

IT | 32

IT | 33

IT | 34

IT | 35

IT | 36

IT | 37

IT | 38

IT | 39

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät!

Gefahr der Gerätebeschädigung

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät!

AVERTISSEMENT! CHIMIQUES VERZÜNGEN!

Halten Sie Batterien von Kindern fern. Das Gerät enthält eine Lithium-Knopfzelle. Sollte eine neue oder verbrauchte Knopfzelle verschluckt worden oder in den Körper gelangt sein, kann es zu schweren inneren Verätzungen kommen und kann innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen. Halten Sie immer das Batteriefach sicher geschlossen. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, entfernen Sie die Batterie und halten Sie von Kindern fern.

- Wenn Sie annehmen, eine Knopfzelle wurde verschluckt oder könnte in den Körper gelangt sein, beanspruchen Sie umgehend medizinische Hilfe.
- Die Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden, auch wenn sie von Kindern fergehalten werden.
- Selbst gebrauchte Batterien können Verätzungen verursachen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Tür- / Fensterkontakt dient ausschließlich dazu, das Öffnen und Schließen von Fenstern und Türen in trockenen Innenräumen an den BrematicPRO-Gateway zu melden.

Optional können Sie auch die Learn-Taste auf der Rückseite der Elektronikeinheit drücken.

Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet die Geräte-LED dauerhaft. Wird der Tür- / Fensterkontakt geöffnet, wird der Aktor eingeschaltet. Bei geschlossenem Tür- / Fensterkontakt wird der Aktor ausgeschaltet.

App / PC Software BrematicPRO herunterladen

Das BrematicPRO Home Automation System BrematicPRO wird über die App / PC-Software BrematicPRO gesteuert. Die App ist im App Store und im Google Play Store kostenfrei erhältlich. Die PC-Software können Sie unter www.brematic.com/de/service herunterladen.



Weiterführende Informationen zur App und Bedienung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Funk-Tür- / Fensterkontakt am Brematic PRO Gateway anlernen

Die App oder die PC-Software BrematicPro ist installiert und geöffnet. Der BrematicPRO Gateway ist betriebsbereit.

- Menü „Einstellungen“ öffnen.
- Unternehmen „Räume“ auswählen, dann den Raum wählen.
- Schaltfläche „Gerät hinzufügen“ antippen.
- Frequenzband auswählen „868 MHz“.
- „Sensor / Melder“ wählen und mit „Weiter“ bestätigen.

DE | 1

FR | 2

EN | 3

NL | 4

IT | 5

IT | 6

IT | 7

IT | 8

IT | 9

IT | 10

IT | 11

IT | 12

IT | 13

IT | 14

IT | 15

IT | 16

IT | 17

IT | 18

IT | 19

IT | 20

IT | 21

IT | 22

IT | 23

IT | 24

IT | 25

IT | 26

IT | 27

IT | 28

IT | 29

IT | 30

IT | 31

IT | 32

IT | 33

IT | 34

IT | 35

IT | 36

IT | 37

IT | 38

IT | 39

Lieferumfang

- 1 x Funk-Tür- / Fensterkontakt Elektronikeinheit
- 1 x Magneteinheit
- 1 x 3 V Knopfzelle CR2450
- 1 x Montagaset (6 x Schrauben + 2 x Klebepad)
- 3 x Distanzstücke
- 1 x Kurzanleitung
- 1 x Bedienungsanleitung (digital, als Download)

Technische Daten

Bezeichnung Produkt: TKF 868 01 3726
Art. Nr.: 1294250
Funk-Frequenz: 868,3 MHz
Frequenzband: 868.1 - 868.5 MHz
Max. Sendeleistung: < 20 mW
Duty Cycle: < 1 % pro h
Versorgungsspannung: 1 x 3 V Knopfzelle CR2450
Stromaufnahme: 30 mA max.
Batterielebensdauer: ca. 2 Jahre (typ.)
Umgebungstemperatur: 0 bis 35 °C
Schutzart: IP20
Abmessungen (B x H x T):
Elektronikeinheit: 80,6 x 36,8 x 16,5 mm
Magneteinheit: 80,6 x 11,8 x 15,3 mm
Gewicht: 56,8 g

Technische Änderungen vorbehalten.

DE | 1

FR | 2

EN | 3

NL | 4

IT | 5

IT | 6

IT | 7

IT | 8

IT | 9

IT | 10

IT | 11

IT | 12

IT | 13

IT | 14

IT | 15

IT | 16

IT | 17

IT | 18

IT | 19

IT | 20

IT | 21

IT | 22

IT | 23

IT | 24



- Retirez l'unité magnétique du contact porte /fenêtre fermé pendant que le voyant LED d'appareils diglone, ceci afin de coupler les deux appareils entre eux. Vous pouvez aussi de manière optionnelle presser la touche de programmation sur la face arrière de l'unité électronique.
- Après couplage réussi, le voyant LED d'appareils s'allume en permanence. Si la porte / la fenêtre est ouverte, l'actiionneur est activé.
- En cas de contact de porte /fenêtre fermé, l'actiionneur est éteint.

Télécharger l'application / le logiciel PC BrematicPRO

Le dispositif Brematicstuhl Home Automation System BrematicPRO est piloté par l'application / le logiciel PC BrematicPRO. L'application est disponible gratuitement dans le App Store et dans le Google Play Store. Le logiciel PC peut être téléchargé sous www.brematic.com/fr/service.



Informations complémentaires relatives à l'application et à l'utilisation sous www.brematic.com/fr/service.

Programmation du contact de porte / de fenêtre sans fil sur le Brematic PRO-Gateway

L'application ou le logiciel PC Brematic PRO est installé et lancé. Le BrematicPRO Gateway est prêt à fonctionner.

- Ouvrir le menu «Réglages».

- Sélectionner le sous-menu «Pièces» et choisir ensuite la pièce. Appuyer sur la touche «Ajouter appareil».
- Sélectionner la bande de fréquence «868 MHz».
- Sélectionner «Capteur / détecteur» et confirmer avec «Suivant».
- Suivre l'instruction de l'application.
- Appuyer sur la touche de programmation pendant 3 secondes et la maintenir pour mettre l'appareil en mode de programmation.
- Saisir le nom de l'appareil et appuyer sur «Ajouter» pour attribuer l'appareil à la pièce.
- Quitter ensuite la pièce avec «Retour», puis appuyer sur «Terminer» pour finaliser le processus de programmation.
- Le contact porte /fenêtre est à présent programmé.

Vous trouvez des informations détaillées concernant l'appareil sur le site : www.brematic.com/fr/service.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre ville concernant les possibilités de mise au rebut du produit usagé.

 Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et les heures horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

FR | 35

FR | 36

Correct gebruik

Het draadloze deur- / raamcontact erf is uitsluitend voor bestemd, het openen en sluiten van ramen en deuren in droge ruimtes binnenshuis te melden aan de BrematicPRO-gateway.

Omvang van de levering

1 x elektronische eenheid draadloos deur- / raamcontact
1 x magnetische eenheid
1 x 3 V knoopcel batterij (CR2450)
1 x montagezet (6 x schroef + 2 x kleefpad)
3 x afstandshouder
1 x beknopte handleiding
1 x gebruiksaanwijzing (digitaal), als download

Technische gegevens

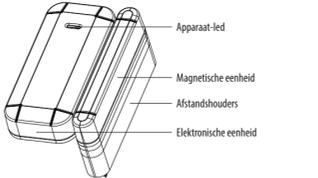
Aanduiding product: TFK 868 01 3726
Art.nr.: 1294250
Draadloze frequentie: 868,3 MHz
Frequentieband: 868,1 - 868,5 MHz
Max. zendvermogen: < 20 mW
Duty cycle: < 1 % per h
Voedingsspanning: 1,3 V knoopcel batterij (CR2450)
Stroomopname: 30 mA max.
Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar (typ.)
Omgevingstemperatuur: 0 tot 35 °C
Beschermingsgraad: IP20
Reikwijdte vrije veld: ca. 100 m

Afmetingen (b x h x d): elektronische eenheid: 80,6 x 36,8 x 16,5 mm
Magnetische eenheid: 80,6 x 11,8 x 15,3 mm
56,8 g

Technische wijzigingen voorbehouden.

Apparaatoverzicht

Voorkant van het apparaat



Apparaat-led
Magnetische eenheid
Afstandshouders
Elektronische eenheid

NL | 42

NL | 43

- Verwijder de magnetische eenheid van het gesloten deur- / raamcontact terwijl de apparaat-led knipperst, om de beide apparaten met elkaar te koppelen. Optioneel kunt u ook de koppeling aan de achterkant van de elektronische eenheid drukken.
- Na het succesvol koppelen brandt de apparaat-led continu. Als het deur- / raamcontact wordt geopend, wordt de actuator ingeschakeld. Bij gesloten deur- / raamcontact wordt de actuator uitgeschakeld.

App / computersoftware BrematicPRO downloaden

De Brematicstuhl Home Automation System BrematicPRO werkt via de app / computersoftware BrematicPRO. De app staat gratis ter beschikking in de App Store en in de Google Play Store. De computersoftware kunt u via www.brematic.com/nl/service downloaden.



Meer informatie over de app en de bediening vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Draadloos deur- / raamcontact koppelen met de BrematicPRO-gateway

De app of de computersoftware BrematicPRO is geïnstalleerd en geopend. De BrematicPRO gateway is gereed voor gebruik.

- Menu "Instellingen" openen.
- Submenu "Vertrekken" kiezen en vervolgens het vertrek kiezen. Button "Apparaat toevoegen" aanklikken.
- Frequentieband selecteren "868 MHz".

- "Sensor / melder" selecteren en met "Verder" bevestigen.
- Volg de instructies in de app.
- Koppelingknop gedurende 3 seconden indrukken om het apparaat naar de koppelingssite te brengen.
- Naam van het apparaat invullen en op "toevoegen" tikken om het apparaat toe te voegen aan het vertrek.
- In eenre instantie met "Terug" het vertrek verlaten en vervolgens door op "Klaar" te tikken het koppelen afsluiten.
- Het deur- / raamcontact is nu gekoppeld.

Gedetailleerde informatie over het apparaat vindt u via: www.brematic.com/nl/service.

Afvoer

 De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.

 Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieuspark. Over afgeleefplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aanwoonvez instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecyeld. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

NL | 49

NL | 50

Uso conforme alle prescrizioni

Il contatto per porte / finestre via radio è progettato esclusivamente per segnalare al Gateway BrematicPRO l'apertura e la chiusura di porte e finestre in ambienti interni asciutti.

Contenuto della confezione

1 x unità elettrica di contatto per porte / finestre via radio
1 x unità magnetica
1 x pila a bottone 3V CR2450
1 x set di montaggio (6 viti + 2 pad adesivi)
3 x distanziatori
1 x guida rapida
1 x manuale di istruzioni per l'uso (digitale, come Download)

Dati tecnici

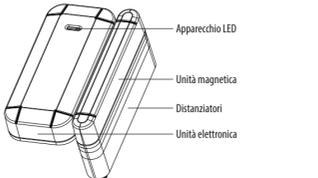
Denominazione del prodotto: TFK 868 01 3726
Art. N.: 1294250
Frequenza radio: 868,3 MHz
Banda di frequenza: 868,1 - 868,5 MHz
Potenza max. di trasmissione: < 20 mW
Duty Cycle: < 1 % / h
Tensione di alimentazione: 1 pila a bottone 3V CR2450
Corrente assorbita: 30 mA max.
Durata batteria: ca. 2 anni (tip.)
Temperatura ambientale: da 0 °C a 35 °C
Grado di isolamento: IP20
Raggio d'azione in campo libero: ca. 100 m

Misure (La x A x P): Unità elettronica: 80,6 x 36,8 x 16,5 mm
Unità magnetica: 80,6 x 11,8 x 15,3 mm
Peso: 56,8 g

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico.

Panoramica dell'apparecchio

Parte anteriore dell'apparecchio



Apparecchio LED
Unità magnetica
Distanziatori
Unità elettronica

IT | 56

IT | 57

- Mentre lampeggia il LED dell'apparecchio, rimuovere l'unità magnetica dal sensore per porte e finestre chiuso per accoppiare entrambi gli apparecchi l'uno con l'altro. Per una resa ottimale, è possibile premere il tasto di avviamento sul retro dell'unità elettronica.
- Una volta riuscito l'accoppiamento il LED dell'apparecchio resta acceso. Se il sensore per porte e finestre viene aperto, l'interruttore si attiva. Con sensore per porte e finestre chiuso, l'interruttore resta spento.

Download della app / software PC

Il contatto per porte / finestre via radio è parte degli Home Automation System Brematic di Brematicstuhl e viene comandato tramite app o software di PC BrematicPRO. La app è disponibile gratuitamente in App Store o in Google Play Store. Il software PC può essere scaricato su www.brematic.com/it/service.



Ulteriori informazioni sulla app e sul comando sono disponibili su www.brematic.com/it/service.

Avviamento del contatto per porte / finestre via radio sul Brematic PRO

La app o il software PC BrematicPro sono installati e aperti. Il Gateway BrematicPRO è pronto per il funzionamento.

- Aprire la pagina del menu "Impostazioni".
- Selezionare il sotto menu "Are" e scegliere poi lo spazio.
- Attivare il pulsante "Aggiungi apparecchio".

 Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici; provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate nel rispetto della direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltite le batterie e o l'apparecchio presso gli enti di raccolta indicati.

IT | 63

IT | 64

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

 **Risques pour l'environnement pour cause de mise au rebut incorrecte des piles !**

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de votre commune.

Service

Pour toute demande concernant le produit, contactez-nous sur www.brematic.com/it/service.
Tél. : 0080048720743 (appel gratuit)

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

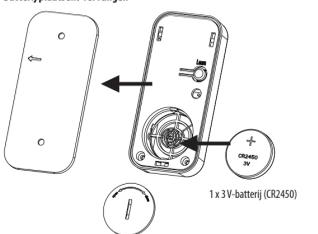
Dichiarazione di conformità

Par la présente, nous, société Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, déclarons que le type de matériel radio TFK 868 01 3726 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE (RoHS II). La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.brematic.com/fr/service/konformitaetserklaerung/ke_1294250.pdf

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Tous les noms de société et descriptions de produit cités dans ce document sont des marques déposées des différents propriétaires.

Tous droits réservés.

Batterijplaatsen / vervangen



Functie

Het draadloos deur- / raamcontact maakt onderdeel uit van het Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO, dat via de app of computersoftware BrematicPRO wordt bediend. Het draadloze deur- / raamcontact meldt het openen en sluiten van ramen en deuren in droge ruimtes binnenshuis te melden aan de BrematicPRO-gateway. Bij het integreren in het Home Automation System BrematicPRO kunnen de toestanden van het raam open / gesloten worden bewaakt. Welke apparaten direct aan het deur- / raamcontact kunnen worden gekoppeld, vindt u in de BrematicPRO compatibiliteitslijst via www.brematic.com/nl/service. Meer informatie over het koppelen van de componenten vindt u in de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende BrematicPRO-draadloze component.

Montage
Monteer de elektronische eenheid aan het kozijn van het raam / de deur en de magnetische eenheid aan het beweeglijke gedeelte van het raam / de deur; door te schroeven of met behulp van de meegeleverde kleefpads.

Opmerking: controleer voor de montage of het product zich binnen reikwijdte van de gateway bevindt.

Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Service
Mocht u vragen hebben over het product kunt u contact met ons opnemen via www.brematic.com/nl/service.
Tel.: 0080048720743 (kostenloos)

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

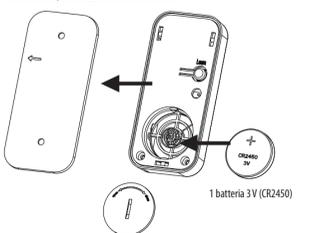
Verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaren wij, de firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dat de draadloze installatie type TFK 868 01 3726 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/UE en 2011/65/UE (RoHS II). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ook via het volgende internetadres ter beschikking: www.brematic.com/nl/service/konformitaetserklaerung/ke_1294250.pdf

NL | 51

NL | 52

Inserimento / sostituzione della batteria



Funzionamento

Il contatto per porte / finestre via radio è parte degli Home Automation System BrematicPRO di Brennenstuhl e viene comandato tramite app o software di PC BrematicPRO. Il contatto per porte / finestre via radio segnala al Gateway BrematicPRO l'apertura e la chiusura di porte e finestre in ambienti chiusi asciutti. Collegandosi allo Home Automation System BrematicPRO è possibile sorvegliare le condizioni di finestre aperte o chiuse. Per sapere quali apparecchi possono essere applicati direttamente alla porte o finestre, è possibile consultare la lista di compatibilità di BrematicPRO alla pagina www.brematic.com/it/service. Per ulteriori informazioni sull'applicazione dei componenti leggere il manuale di istruzioni del rispettivo componente radio BrematicPRO.

Assistenza

Per domande sul prodotto contattarsi su www.brematic.com/it/service.
Tel.: 0080048720743 (gratuito)

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG lectra-t ag
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

Dichiarazione di conformità

Ca la presente la ditta Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di impianto radio TFK 868 01 3726 è conforme alla direttiva 2014/53/UE e a quella 2011/65/UE (RoHS II). Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo: www.brematic.com/it/service/konformitaetserklaerung/ke_1294250.pdf

Questo apparecchio risponde ai requisiti previsti dalle direttive nazionali ed europee. Tutti i nomi di società e le denominazioni dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari.

Tutti i diritti riservati.

IT | 59

IT | 60

Dradloos deur- / raamcontact

 Deze beknopte handleiding legt de belangrijkste functies van uw apparaat uit. De volledige gebruiksaanwijzing vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Veiligheidsinstructies

- ▲ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakingsmateriaal. Er bestaat verdrinkingsgevaar als gevolg van inslikken of inademen van kleine onderdelen of folies. Kinderen onderschatten de grenzen vaak. Houd kinderen steeds uit de buurt van het apparaat. Het is geen speelgoed.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat alleen in een droge en stofvrije omgeving.
- Stel het apparaat niet bloot aan ongunstige invloeden zoals bijvoorbeeld
 - vocht,
 - voortdurend zonlicht,
 - warmtebronnen,
 - kou,
 - trillingen.

Montage zonder te boren



- Gebruik de beide kleefpads om het draadloos deur- raamcontact te bevestigen aan het raam / de deur. Let erop dat de pijlen aan de achterkant naar elkaar toe wijzen.
- Let op een schoon, droog, stof- en vetvrij montagevlak.
- Vermijd montagelocaties die onder sterke weersinvloeden (bijvoorbeeld zonlicht) staan, aangezien het kleefpad hierdoor kan loslaten.
- Gebruik geen afstandshouders aangezien het apparaat voor de montage met kleefpads in dat geval te zwaar zou worden.

Montage door te schroeven

Opmerking: door de bevestiging met schroeven wordt het raamkozijn beschadigd. Bij huurwoningen kan hiervoor een schadevergoeding worden verlangd of kan de borg worden ingehouden.

NL | 45

NL | 46

Contatto per porte / finestre via radio

 Questa guida rapida fornisce indicazioni circa le funzioni più importanti dell'apparecchio. L'intero manuale di istruzioni per l'uso è disponibile sul sito www.brematic.com/it/service.

Avvertenze in materia di sicurezza

- ▲ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI E INFANTINI** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento dovuto ad ingerimento o inalazione di piccoli pezzi o pellicole. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Questo non è un giocattolo.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Utilizzare l'apparecchio solamente in un ambiente asciutto e privo di polvere.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni.
- Non esporre l'apparecchio a influssi sfavorevoli, come
 - umidità
 - costanti raggi solari
 - irradiazioni termiche
 - freddo
 - vibrazioni.

IT | 53

Montaggio

Mediante collegamento a vite o con pad adesivi inclusi nella fornitura, montare l'unità elettronica al telaio della porta o della finestra e l'unità magnetica al componente mobile della porta / finestra.

Nota: prima del montaggio verificare che il prodotto si trovi all'interno del raggio di azione del Gateway.

Montaggio senza trapano



- Applicare entrambi i pad adesivi per fissare il sensore radio alla porta o alla finestra. Assicurarsi che le frecce sul retro puntino una sull'altra.
- Fare attenzione che la superficie di montaggio sia pulita, asciutta e libera da polvere e grass.
- Evitare luoghi di montaggio che si trovano sotto forte condizionamento termico (ad es. raggi solari), poiché questo può allentare l'adesione del pad adesivo.
- Non utilizzare alcun distanziatore, perché l'apparecchio risulterebbe troppo pesante per il montaggio con pad adesivi.

▲! VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

- Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die onderhouden kunnen worden.
- Neem het apparaat in geval van zichtbare beschadigingen niet in gebruik.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of negeren van de veiligheidsinstructies! In dergelijke gevallen komt de waarborg/garantie te vervallen!
- Een ander gebruik als het in deze handleiding beschreven gebruik leidt tot beschadiging aan het apparaat. Verander de constructie van het apparaat niet. Anders kan een veilig gebruik niet worden gewaarborgd.

Bijzondere veiligheidsinstructies bij de omgang met het brenstuhl

▲ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
▲ **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op, sluit ze niet kort en / of open ze niet!

- Gooi batterijen nooit in vuur of water!
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belastingen!

Kans dat de batterijen lekken

- Als de batterijen lekken dient u deze direct uit het apparaat te halen om beschadigingen te voorkomen!
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen! Speel in geen contact met batterijzuur of desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

- Monteer de elektronische eenheid en de magnetische eenheid parallel van elkaar in een maximale afstand van 8 mm. Let erop, dat de afgebeelde pijlen op de achterkant van het apparaat op gelijke hoogte liggen.
- **Opmerking:** omdat alleen voor de magnetische eenheid afstandshouders worden meegeleverd, moet de elektronische eenheid principieel op het hogere resp. uitstekende gedeelte gemonteerd worden.
- Om het montagevlak aan de magnetische eenheid te compenseren, monteert u de afstandshouders (gedetailleerde informatie hiervoor vindt u via: www.brematic.com/nl/service)
- Verwijder telkens de montageplaat van de elektronische eenheid en de magnetische eenheid.
- Teken de boortaten aan met behulp van de montageplaten en een pen aan de deur / op het raam.
- Boor de gemarkeerde gaten met een geschikte boor.
- Draai de montageplaten vast aan de deur / het raam met behulp van de meegeleverde schroeven.
- Druk de elektronische eenheid en de magnetische eenheid op de desbetreffende montageplaat, totdat deze hoorbaar vast klikken.

NL | 47

▲! ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Non aprire l'alloggiamento. L'apparecchio non contiene pezzi che necessitano di manutenzione.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di danni visibili.
 - Si declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso improprio o dall'insossanza delle avvertenze di sicurezza! In suddetti casi decade il diritto di garanzia.
 - Un utilizzo diverso da quello indicato nel presente manuale danneggia l'apparecchio. Non eseguire modifiche strutturali all'apparecchio. In caso contrario la sicurezza del suo funzionamento è compromessa.
- Particolari indicazioni di sicurezza nella domestichezza con le batterie**
- ▲! **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- ▲! **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili, non mandarle in cortocircuito e / o aprirle!
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua!
 - Non esporre le batterie ad alcuna pressione meccanica!